

大清宣統三年

本報新開... 凡欲閱者... 每日出報... 凡欲閱者... 每日出報...

第八千七百八十六號

叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

印工絕倫... 凡欲閱者... 每日出報... 凡欲閱者... 每日出報...

辛亥六月初十日

Printed and Published for the Proprietor by (三年號五月七年一十一百九千一英大) No. 11, Cross Street, Singapore.

生理理明... 啟者... 凡欲閱者... 每日出報... 凡欲閱者... 每日出報...

要... 探察院部... 東南境災荒... 災情... 災情...

必不... 必不... 必不... 必不... 必不...

歸山東... 見聞所及... 宣統元年... 宣統元年... 宣統元年...

以我... 以我... 以我... 以我... 以我...

至... 至... 至... 至... 至...

大... 大... 大... 大... 大...

民... 民... 民... 民... 民...

極... 極... 極... 極... 極...

欣文權。國臣等所深悉。幸備
辦。勢成時末。即便悉心
經營。尤恐水無濟。臣
等再四籌。萬不得已。惟有
叩懇天恩。俯念東境荒。危
甚。飭下度支部。速撥庫
款。交山東撫臣。迅派委員。
馳赴災區。核實散放。以撫地
方。而弭隱患。臣等不勝待命之
至。所有山東災荒奇重。有關
大局安危。懇恩頒發帑項緣由
。謹合辭披瀝直陳。伏祈皇上
聖鑒訓示施行。謹奏。宣統三
年五月初六日。奉 上諭已錄。

諭旨恭錄

○五月二十五日 召見內閣總
協理大臣于式枚鄭老若等○同日
閣抄奉 上諭江蘇督辦公所參
謀官步隊副統領艾忠勇著派充
陸軍二十三協總領官並改給陸
軍協都統銜欽此該部知道欽此
章奕勳那桐徐世昌蔭昌署名
○二十八日 召見內閣總協理
大臣○同日 上諭李家駒現
補授內閣法制院院使學部右侍
郎著于式枚補授欽此○同日奉
上諭內閣現在接收吏部事宜
著派送審習清理解併欽此○
同日奉 上諭廷安現參署內閣
法制院副使內閣法政院參議著
李鼎新暫行署理欽此○同日奉
上諭宗祥現補授內閣法制

本館譯電

院副使內城巡警總廳丞著王
善廷調補吳益孫著補授外城巡
警總廳丞欽此○同日奉 上
諭外務部右侍郎曹汝霖著黃
二等第一寶單外務部左丞高爾
謙左參謀官通榮右參謀陳德鼎
均著賞給二等第二寶單欽此監
國攝政王鈞奏奕劻那桐徐世昌
署名
○樹乳行情專電 本坡實得力
太晤士西報得接初六日麻六甲
發來專電云麻六甲勝麻蘭蘭麥
申有限公司昨接英京電督上巴
勝四司令答半弁市情平淡云
○德國兵臨摩國之驚人專電
本坡實得力太晤士西報得接初
七日德京發來專電云德國中雖
有利益在于摩國南方之人較已
明言或有亂事發其危及德國之
利益各人陳述國家保其身命財
產為是之故德國遂派近泊摩國
海面之花打炮船駛往亞牙尼亞
地方及同時通告各國并摩國該
炮船抵境之際表明并非不取友
誼反對摩國及其人民云 同日
英京勞打來電云德京電督德廷
為從佔有利之德行陳勝已派
現泊摩國海面之花打炮船駛往
摩國南方亞牙尼亞以保各德人
之利益此事經已通告各國矣
有人告知片兒惹之通信員云德

國外部已與摩國外部通信告知
德國掌管亞牙尼亞云 班京電
督官場傳說德之艦已在蔚衣
勝登岸德國有此舉動嚇成人人
莫大之疑團云 哥尼芝衣東半
官報云德在亞牙尼亞之內地獲
有甚大之補種與礦錫之利益及
德在摩國之商務日益興隆云
云此事然恐德國如此設施係欲
得有極強硬之地位相與辯論
摩事有謂恐此舉非致友誼及
無有安富辯論之效果竊料法國
必有浮羅底背交與他國外部云
法京之德公使拜台國外部事
尼施呂奧君告知派此炮船之事
又曾治安既復該炮船即離亞牙
尼亞他行并以此舉無論如何均
不致改變德法之友誼云云尼施
呂奧君答稱并不必隱瞞實情在
我國各人之意見深以此舉為大
奇子復私心豈問明以相告所謂
兩國欲敦友誼之旨今已敗收云
云尼施呂奧君接見駐劄法京之
本國公使甘文君該公使亦以為
意外之行爲深堪詫異厥後尼施
呂奧君謁見法總統及拜台駐劄
法京之班國公使云
○法將伯地案結專電 本坡實
得力太晤士西報得接初六日德
京發來專電云法國陸軍將校蘇
士為犯偵探地方案由官判監
禁炮台六年云

○歐美罷工風潮電音 初六日
英京勞打發來電音云在夏呂之
罷工人一萬二千名均已不離運
照各頭人廣允改革之結局以俟
船澳工役要求之了結里華德施
船之水手亦已罷工率乘輪船廿
三艘大船船總駛往尼亞亞亦在
其內云蘇加修電督因罷工之
事該處麥市全數堆積外國麥價
已由三升燻至六升英國之麥增
價一司令額粉無多價昂昂貴里
華德罷工情形無甚變換光景之
不佳與前無異探聞蘇城及亞勝
麥兩輪船欲由里華德開赴千拿
打輕已展期云 又電云里華德
電督亞勝麥輪船上火超五次均
獲撲滅此火料係由人所種云
初七日拿登輪船選英京來電云加
其尼亞輪船昨日昨不能由里華德
開行因為罷工之故云
○摩打車快捷之新歷史電音
初七日英京勞打發來電音云意
國人摩連在于約沙(英倫)之
梳呂登地方駕駛摩打車每歷一
英里需時三十一分鐘此可紀諸
環球之新歷史云

選電

○要電選錄 去月廿九日接港
報北京專電云度支部奏定本年
八月初一日起飭各省通行新紙
幣○又電云澳洲蒙古等處俄國
馬步兵多於我國三份之一外部

據該省奏稱極爲惶恐○又電云
郵部覆江蘇鐵路局請徐○由清
江浦至徐州○路線決作幹路定
收公國有○又電云內閣電湖南
湖北廣東四川四省督撫如各該
省籌辦局抗路台解嚴○又電
云廿七日內閣官制頒布處部力
清道位攝政王隆侯召集各臣核
奪○初一日接北京專電云海圻
巡洋艦電覆海軍部稱准本月初
開行赴美國月底可抵蘇西得羅
羅威羅羅○又電云海軍大臣
海貝知電振貝子就近在英京聘
請海軍顧問官○又電云內閣議
甄別書內閣吏部禮部各裁缺人
員列簽等各部擬新內閣官用列
中等者分各用餘金原俸有礙
主將該人員等外用者應歸部外
官已據據不應不宜分期其議乃
止○又電云郵部定期九月初一
召集全國鐵路總辦等大會議

閩粵
○港有戒期 漳州浚河局至今
日已作罷論而總理楊紳在田都
提出其銀捐萬金交其子聯謀員
某靈爲而浚浚浦頭港以其用費
少而收效易也乃一般社會中人
嫉妬滋生有謂浦頭之浚無關於
浚浚水忠者有謂浦頭港爲東門
人之私港何得以閩邑之人代爲
之浚者備阻撓其無意端大都
謂此楊君甚賤賤承其父之委勞

在必行施育不恤安於去月十六
日午後假浦頭文昌宮開一特別
總會各界中人赴者甚多楊君登
臺演說慷慨激昂前其詞甚多謂
嗣後有不明心志觀者大爲感動
謂此後日爲該邑數年來種種開會
所不有亦可見人心不死而該港
終有告厥成功之一日也

○苦工清路 近時廈門天氣之
炎蒸致氣之劇烈而溝渠不理糞
穢不除實於衛生上大有妨礙也
近日警局有鑑於此發給勸帖若
工人十數名每人一用一鐵錘扣住
相距咫尺俾之沿途打掃並著巡
士跟押所披糞土便二人用竹籠
昇而傾倒於海旁故邇來內外街
道頗見清潔云

○拐帶敗露 去月廿日廈門黃
昏時有三四人批一團輪年近三
十零歲道經太史巷人曾噴噴云
是拐帶女婢敗露者該於步履尋
音其言不可不信因報於步履尋
者強而而行或云要性送警局究
辦或云將跟追尋拐之婢姑就所
聞點之俟探實補登

○提訊情形 詔安水軍第十三
號扒船勇丁彭玉堂在三水之左
田鄉強姦拾一一案茲聞該犯解
縣時調據供湖南人略訊數語即
令該犯將窠衣更換旋交送前未
幾即有白飯一盂一葷一菜由衙
內送給血該犯喉膽照十八日

被該犯強姦之馮榮氏到縣稟請
驗傷將令絕不出堂訊委案典史
略爲詢問當典史再覆將令意送
後衍丁事於當日強姦情形全不
提及以致鄉民不服附城二十四
鄉不期而聚者男女共數百人堅
請將令親自出堂驗傷提犯實証
時已三鼓將令仍重不理於是鄉
民愈憤聲勢洶洶而衙內則頻囑
余入把衙差使即將鄉民驅逐衆
情愈怒立將大堂左便之把衙房
用石亂擲以至相壞板壁各差乃
急稟將令謂衆怒難犯非親提該
犯訊供勢必激成無意議之舉動
將令立飭親兵嚴爲之防護並請
巡防隊入城保護乃她強坐堂蔡
氏跪訴案前稟稱小婦人被匪強
姦刃傷于足今該犯因偷守被拿

解案求大老爺將該犯提堂對質
將令囑曰爾來被其強姦即蔡氏
曰然又囑曰爾之房內有傷即曰
手足俱傷又囑曰爾之衫有毀破
即曰撕爛一幅又囑曰爾之褲有
與破即曰該力大被他推翻地
上兩手爲其所握即將褲先行割
去是以褲未撕爛將令乃大囑曰
如此即是親說爾未細何得謂之
強姦究竟誰主使你來稟蔡氏曰小
婦人有翁姑丈夫此何等事誰肯
受人主使今日獻醜公堂爲雪仇
耳將令詰察乃提該犯問曰爾有
強姦之事否強姦要殺頭你做

到可明白供來該犯堅不承認只
稱因帶公文路經左田鄉被人誤
捉將令曰文路經左田鄉津口自
揭文到左田鄉時以藤籃二十不
指又藤二十仍不指時已四鼓將
將該犯收押旋即退堂鄉民亦相
率前散現聞二十四鄉應該犯板
脫再爲地方之害曾集附城局會
議來省向上稟控云

本坡

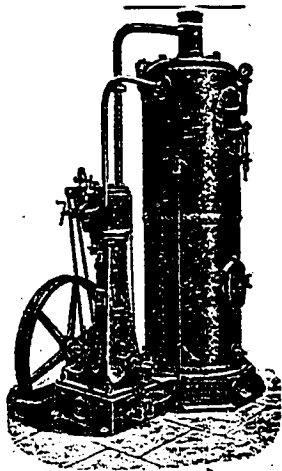
○罪足成名 前在三州府學堂
畢業考取第一名之學生西人名
打施者○者國家送往英京學
習律師茲據英京消息稱該西
人現已畢業考列最優等第一名
云 按三州府學生前往英京學
習律師之數考列最優等第一者
得此共幾人

○推廣營業 本地鐵心公司之
司理人夏芬年已赴暹羅雖在暹
地分設支行是以親行呼察
○失竊無數 華人某甲由甯我
勝附搭毛里末輪船到叻自赴甯
房報稱失去銀箱一包放在火夫
某箱中搜回銀箱價值銀十七元然
而箱底究有若干甲竟不能深悉
○匪狂頻聞 昨有兩巫婦被控
于正堂爲犯惡疫症又不往報官
案每判罰銀二十五元又一吉
巫人亦犯此案罰銀五十元
○懲匪入獄 閩人黃鼎被控昨
晚十點鐘在淡申律入同籍人周

耳將令詰察乃提該犯問曰爾有
強姦之事否強姦要殺頭你做

HOWARTH ERSKINE LIMITED.

啟者本公司乃是建造土木及機器之工程師所設本公司之總
寫字樓及廠設在新加坡美里牙律又在坡中嗎直里律設立
寫字樓而在于 仰光 檳城 意能 吉隆 網略 香港
上海 羊城等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建
築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋架 鋼鐵三合土等項之碼
頭 燈塔 水塔 磁石標 誌等項製造花籃等項本公司
充當國家包工之役乃水池 填海工程 火車路 掘土各



項工程建築米較船澳之貨倉螺旋式之樓梯製造嵌合各式
用火或用水之鼎 本公司內常有沽出鐵器農務種植所用
各款之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板 大小鐵
角桁條 鐵架 釜頭 鋤頭 巴龍刀 螺絲頭 鐵釘
鐵線 鐵鋼 及各式鎖匙并各機器伏望諸君有欲委任者
請到本公司商酌為幸此佈
宣統二年五月廿九日 夏活獨士堅有限公司謹啟

酒藥功補樹鐵雞金

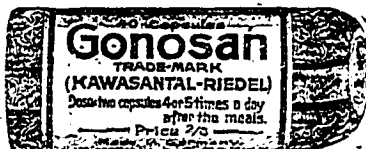


配為當此認請

德意志國名醫士西格蒙德·塞拉華路氏所製之金雞鐵樹補功藥酒
係由上等金雞納皮及鐵質製成其味甘美且能補血強身
下氣壯神凡患貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、
精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經期不調、產後失
血、小兒發育不全、老人體弱、病後失調、以及一切虛弱
症候，服此藥酒，無不立見奇效。此藥酒在歐洲各國醫
院及名醫士均極力推崇，為補血之聖藥也。
新加坡大坡大馬路門牌九百九十九號
西一千九百零九年十月廿九日
新嘉坡大藥房謹啟

MEDICAL HALL

告廣丸藥病淋治專製新

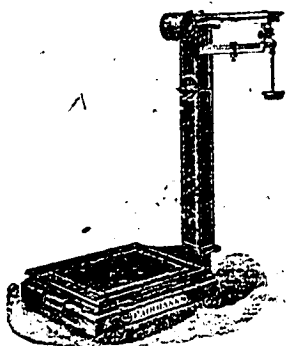


肝那申藥丸乃專治各種淋病之新出
其藥服即止痛散熱雖久其效驗顯然
其病即愈有病者請試服之當知其藥
之利益為何如也
西歷一千九百一十年十月廿八號
發賣處新加坡德神農大藥房啟



JOHN LITTLE & COMPANY., LIMITED, SINGAPORE.

然里直公司告白

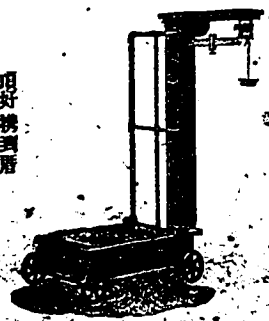


元百一銀價磅千二
 元十九銀磅百五千一
 元五十八銀磅百二千一



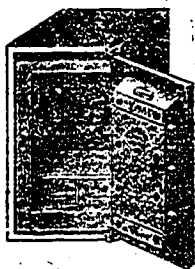
元九砵二十百一
 元六十砵百二
 元十二砵百三

頂好携到厝

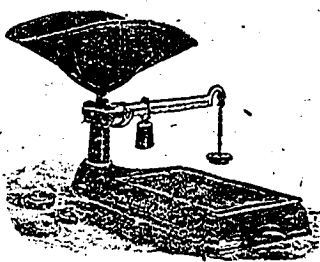


價銀八十五元
 一千二百砵
 價銀一百元
 一千五百砵

上好鐵箱



元三十四 寸十二
 元二十五 寸四十二
 元四十六 寸八十二
 元二十七 寸二十三
 元三十八 寸六十三
 元一廿百一 寸二十四
 元五十六百一 寸八十四



半元二十二銀價砵十四百二

、廠總司公直里然

號三十月一十年十一百九千一西

McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 里 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君悉知本公司之寫字樓設
在峇直里律發沽樹乳園所用各項機器此等機器時常
預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

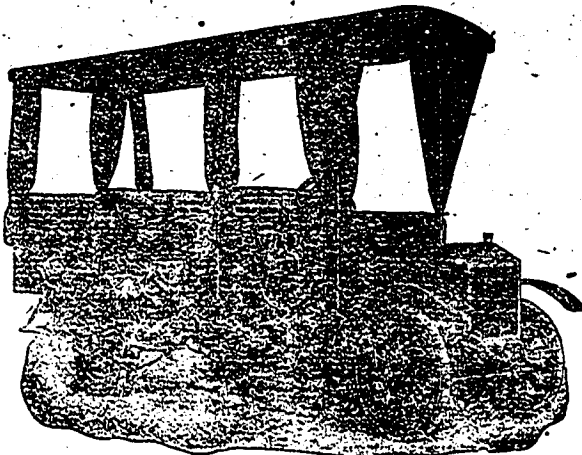


圖 車 打 摩 客 載

本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之項
載裝準有用此車三輛 諸君欲知各機噐之價值請到
本公司內面詢便悉此佈

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司圖啟

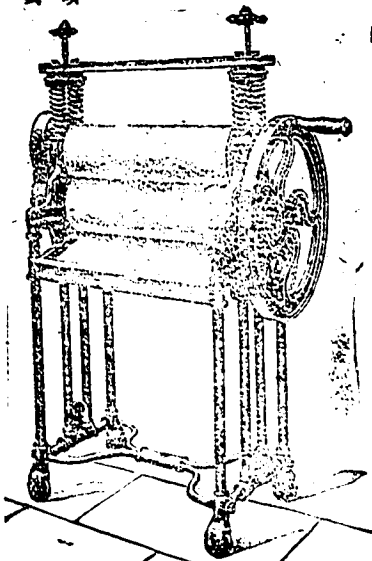


圖 車 乳 樹



圖 器 乳 樹 取 取



圖 器 鐵

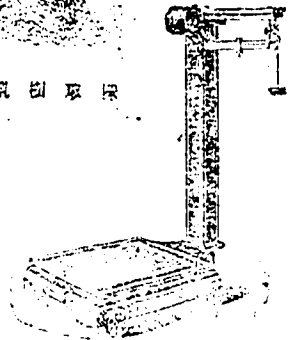


圖 磅

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售發纜索朱呂

啟者特字通知香港榮其紐
弗盧公司即○香港製索

公司設立於一千八百八

十三年乃是製造淨呂宋索

三股一英寸至二英寸 船

纜五英寸至十英寸 四股

三英寸至十英寸 諸君欲

知價值貨式各情者請各臨

新玉嘉坡勿基門牌二十五

號零一面詢本代理人納流

羅士多巴尼便悉其詳矣此

佈

英一千九百一十一年正月

十四號

代理人納流羅士多巴尼啟

Green Island Cement Co., Ltd.

售發磚灰國英

啟者特字通知凡連埃閣總有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十五
磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各式水



管 磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五

號零一面詢本代理人納流羅士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十四號

代理人納流羅士多巴尼啟

叻報附張



大清宣統三年辛亥
六月初十日禮拜三
隨報派送不取分文

專件

英皇加冕大典之大序

歐州來函云英皇加冕大典定於西歷六月廿二號(即華歷五月廿六)舉行凡與英通好諸國皆派大使或軍艦來英恭賀預禮英之全國人民以及海外屬地人民與擊之熱忱以伸慶祝從此可知英之憲政發達民權鞏固英皇日以擴張國民權利增崇國家榮譽為唯一之職務絕非亞東專制君主之暴戾恣睢者可比以是英民之愛戴其君亦皆出於真誠故能全國一致如此也茲將此次英皇加冕舉行典禮日期備列於後俾吾國民得以觀焉

(一)西歷六月十九號(即華歷五月廿三日)晚間各國使臣大使團英皇及英后於麥薩威宮此夕宮內開晚餐會以歡迎各國專使其禮見之極即於酒酣時行之

(二)西歷六月二十號(即我五月廿四日)下午可推類(英皇英后於麥薩威宮迎接各國君主及代君主名義赴賓)專使(按此為多與皇族有親戚誼者)先行正式會晤禮畢開夜宴此宴感露斯親王及皇族均列席否專公秋洽親族而設也

(三)西歷六月二十一號由英皇特命之接待官哥羅親王為主人於聖慈姆士宮設宴歡迎各國來賓之賓賓此宴各國參隨均列席

(四)西歷六月二十二號英皇英后於泰司明斯登大禮堂舉行加口大禮所預定之節節如下是早英皇及后由麥薩威宮往泰司明斯登大禮堂行受賀禮該御親隨行軍士及在道傍站班者約五千名由六句半鐘開門預領入場券者相繼入坐帝后御座設於壇前皇之座

高五級皇后之座在其傍祇高兩級壇上並有聖旗華州此座歷年甚久歷代英皇皆登之加口台側近壇處設兩座乃初行祝時帝后所坐者行祝伊始收師教士等先由耶路撒冷台所搬運英皇法物及口上珠寶置於壇上收師教士等唱詩讀文祇之而行後有穿紫裳之唱聖經者魚貫於壇上各就位然後開首行禮車由治兵統領樂隊及唱詩班五百名排班而行至九句鐘鐘門不許平常來賓入至十句鐘教士等排隊捧法物至壇間候駕將近十一句鐘門外鼓聲如雷皇駕將至屆時外國王子公主先至俱穿異服其朝裙由僕人扛抬其冠則載以絲墊亦由僕人扛抬是時教士等皆退入屏後禮服之官員相繼而入其大則為侍本國及向土旗幟者時堂中之人除教士鼓琴唱國歌外俱一律肅靜一見皇與后至大呼帝后萬歲加口之禮式甚新奇其袍作金色加打帶及頸領額加其上而戴文升小帽其袍尾用八人牽動俱選出等世臣之公子充當俱穿紅白色禮服至午刻主教乃入於堂中口之祝先行歸君禮皇與后兩膝下陳稿片時乃起復坐皇立於堂中一教士導府臣五人遍行四隅每到一隅教士必先高聲問曰今日諸君到此行歸君之祝我以國之真主佐治王相告諸君認否衆皆答曰天吞佐治王每登一次則必向所答之處一鞠躬禮畢禮畢之樂大作樂畢諸王與后坐於教案之兩側座上面行矢誓禮爾打巴利主教立於王前請曰王願矢誓乎王答曰願主教乃問曰王能發誓允守權院之規條法律治理英國及向土之人民乎王答曰能發誓允守權院之規條法律治理英國及向土之人民乎王曰然主教又問曰王能竭力保全天道保衛辯正之教為英國各教院教徒之護法保全一切故違乎王曰皆允允答畢乃起捧劍者引至神案前王竟跪跪向上主教獻經一本王

再續南洋日麗華商總會籌賑江皖水災茲將各埠領紳商
翕聚捐芳名開列 仙達畢

陳順升甲政捐銀五十盾 萬福昌 吳文合 順和號 順源號
以上各捐銀二十盾 廣德隆 存合號 祥德號 金成發 萬源
號 大昌號 公興號 以上各捐銀十五盾 錦源昌 豐裕號
萬順興以上各捐十盾 環錦豐 合盛號 萬興祥 錦和昌 順
成號 廣生隆 羅永昌 承振益 鄭帶 成美號 錦和昌 順
成號 以上十二名各捐銀五盾 慶記號捐銀三盾 萬成發捐三
府 廣成興 廣源昌 福利棧 怡興號 無名氏 以上五名各
捐銀二盾 廣成昌 益興號一號銀 以上各捐一盾 吳阿華捐
五方 併計三十八名共捐銀三百四十四盾五角
日麗江丁宜埠 張振成甲政捐銀六十盾 杜祥水甲政捐銀三
十盾 葉集雲 張鶴亭 祥興棧 源盛號 以上各捐銀二十盾
新源合 廣祥號 恒美號 禾同德 簡潤生 以上各捐一十
府 廣生隆 捐六府 九元五角 天成號 悅香號 宋元昌 興發
府 天興號 捐三府 同興號 廣福祥 各捐二府 併計廿四
名共捐銀二百八十七盾
日麗新那地加埠 萬聯盛公司 無名氏 各捐二十盾 謙安號
萬盛興 黃叔耀 以上各捐十五盾 萬聯興 張九星 謙興
號 以上各捐十盾 廣泰昌 謙德號 廣興發 廣和昌 萬聯
興 黃保記 益昌號 豐源號 三順興 成德號 福源號
和 以上五名各捐五盾 順利捐四府 廣泰記 廣盛昌 且
興號 廣保記 益昌號 豐源號 三順興 成德號 福源號
瑞玉號 廣生隆 新萬利 榮和號 源發號 來盛號 同興號
合記號 洪和號 合發號 廣源昌 以上計二十名各捐二
府 廣順昌 裕成昌 福源興 錦芳號 益香號 杏生春 瑞珍
棧 再合隆 三豐號 以上九名各捐一府 併計四十三名共捐
一府八十八盾正
日麗叻呷埠 張添根甲政捐銀二十五盾 萬盛發號 合發號
各捐二十盾 益合土庫 新同裕 各捐十盾 廣興隆 源豐
興 源協興 德昌號 德安號 振裕號 其美號 同祥順 以
上八名各捐五盾正 德和棧捐四府 源興和 萬美號 萬裕昌
新源恒興 以上四名各捐三府 廣和棧 潘揚號 源昌號
同順和 萬源號 福源號 同源興 潮順合 連安號 新源興
同興棧 張三九 以上十二名各捐二府 廣華號 榮興號
源益興 永興棧 萬盛號 廣祥隆 利昌興 陳振香 廣成興
福美號 裕興號 慶安號 以上計十二名各捐一府正 併計
四十二名共捐一百七十盾正 仍未完
宣統三年六月初九日 新嘉坡中華總商會公啟

承頂聲明 ○啟者新加坡小坡峇峇街門牌二百零八
號福泉興號鐵器店及磁家什貨生理原係陳記承頂記洪齊慶
記洪泉興合股開創歷茲無異今因蔡復記蔡崇記蔡志記蔡明
記將應得店底貨物家器等件頂與洪齊慶記承頂任從改換經營
請公親梁念壽記親會洪吉會蔡榮成會出公秉公核算而蔡復記蔡
記洪泉興應得名下銀兩一盡抽退其銀限此一禮拜內交楚此而
理原新均歸洪齊慶記之額與退股人蔡復記蔡崇記蔡志記無涉此
蔡復記蔡崇記洪泉興記之額與退股人蔡復記蔡崇記蔡志記無涉此
禮拜內誰向經手是問倘越期係是自誤不干承頂人洪齊慶記之事
特此聲明免致後論此佈
宣統三年六月初九日 承頂人洪齊慶謹啟

承頂聲明 ○立出頂烟舖字人徐香福今因另圖別業思將
其禮律門牌四十四號內家私器什等項願頂與身承頂人向
徐香福來住住俄數目等項限本月十一日交割清白倘有諸友不到者
是為自誤特此聲明以免後論此佈
大清宣統三年六月初六日 承頂人東和謝秀謹啟

司濟醫院通知 啟者本院之設原以方
便公心開辦商學年久惟願廣其事業未敢自滿近來診者
歷無其會不意是屆考醫後風潮迭起兩件紛投除進名信不計外去
月十四日受李君學醫醫明研名來函係指第一名不洽與論本
月初二日又接陳君代李君函謂李君欲領一函併指邱氏馬氏均
有短處及陳君此重任則謂李君欲領一函併指邱氏馬氏均
謂此見熱心濟世故有來函函函同人所不違做同人亦不違但
借來函未有書明住址以致無從領取特公議將情函之報端鳴謝
諸君於見報一禮拜內到本院聲明住址俾下屆無誤特此佈告
諸君務求實濟深喜有人指陳得失聞所樂聞而清濁又不能不分現
此事有礙公議亦須細加研究明達君子幸其諒之特此佈告
宣統三年六月初三日 同濟醫院總理公啟

主理聲明 ○啟者丹戎巴葛門牌一百三十八號金福發號
李君因于庚戌年十月間向余承頂酒家器開張生理今因事欠
銀三個月未清償因此將酒家器傢俬自行開張如坡中諸
號有與李君來往賬項揭酒保等器者限一禮拜內向伊理會過期
自誤此佈 宣統三年六月初三日 侯報謹啟

暹羅輪船有限公司告白 ○啟者特字通知加勝若輪船
每逢拜五下午三點鐘開往丁加勞 英連 施英勒 峇左 吉連
丹此船有上好一號客房及全船均設電燈 諸君欲知寄貨及搭客
詳細情形者請到本號公司詢問便悉此佈
英一千九百十一年六月廿六號 暹羅輪船有限公司謹啟

○代理分售土油廣告 啟者小號向在本坡大馬路吊橋頭門牌第二百五十三號開張代理一號掛土油及箭標土油并電油此種土油不惟油質清潔製法精良并無別買提羅於其間故能火色光亮又無烟味蒸騰之弊與別家製油者迥然不同所謂無欺不情有目共賞是故暢銷於南洋一帶公認數戶商物與價廉人所喜用之故過現再公擴充入口廣招徠特分設本坡東陵門牌第一百七十零六號天盛號及小坡米朱律門牌十六號復興號兩代售處以便諸商易於採辦如蒙光顧請至小號面商或各分售處均表歡迎價宜克己此佈

天盛棧披露

辛亥年五月十二日

輪船啟行廣告 ○啟者

麥視士輪船有限公司之輪船乃常川英國及滿洲者茲有加級牙輪船約于西七月六號由叻開赴香港 上海 天津 濟南浦 神戶 大坂 呂宋 隨後又有勞摩輪船約於八月二號開往呂宋 諸君欲知實價價值等項者請向本公司代理人便悉此佈

一千九百一十年十二月十九號 代理人麥加里實打公司謹啟

新嘉坡馬坡五照

肝臟 倘有膽汁不化常覺頭痛肩疼否 倘有昏迷情胃不消化神思懶倦肝氣參躁否 晨起時見有黑星飛現目前否 此即肝臟之現狀也韋廉士大醫生紅色補丸善能治之

年近不惑精力衰

新嘉坡商人服韋廉士大醫生紅色補丸而得精力復原大有興趣

遇君坡城為新嘉坡大馬路一百八十七號會豐商店副經理也嘗因身體衰弱為人無趣韋廉士大醫生紅色補丸拯之於極極之中而得強健愉快之故故常感其恩遇茲將遇君歷錄左云○余現年四旬旬回憶一千九百零九年時身甚衰弱其日疲倦異常以致無力辦公夜間睡不安寧常多惡夢心甚驚怯胃口失調每餐祇

勿買假丸



注意認明真樣



韋廉士大醫生紅色補丸

以致自快

余病狀服韋

廉士大醫生紅色補丸因彼曾見多人服之獲愈故甚信之余即購一瓶試服立覺精神煥發心志快愉用是連服無間氣力加增身體日健三瓶之後十分全愈直至今日精力充足夜間睡有味全日操作不倦胃口甚佳自覺身體強健之未服韋廉士大醫生紅色補丸之前更形康強有力也○韋廉士大醫生紅色補丸能立治稠紅之新血充盈血脈為強健身軀驅除疾病之根藥也 韋廉士大醫生紅色補丸各處藥房商店凡經售西藥者均有出售如疑假貨或向新嘉坡郵政局對面吊橋即韋廉士大醫生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半

實得力銀數不取

能飽食此許由 是入日委頓體 日傷弱心無樂 趣事過飽忘精 神恍惚昏迷如 夢寐輕容試多 藥希冀復元而 竟因見微效反 覺心灰意懶憂 無生人之趣當 此之時適有友 人從香港來見 余病狀服韋

新張廣告

啟者本公司於定西本年鳴只一號即華宣統三年二月
初一日在本坡土庫街花園角門牌第三號開張莊利公
司專做拍賣屋宇首飾各項物業 包攬造運 代售物業
經紀往揭并代辦各項貨物取價格外從廉 諸君光顧
祈 移玉到本公司面商是荷
宣統三年元月二十日

莊利公司 楊慶利全啟

廣告

Y. OKAZAKI & Co.

JAPANESE FIREWORKS



取價從廉 諸君欲買者請到午車水日本街濟生大藥房
上便是主人謹白 辛亥年二月十四日 岡崎製藥廠啟

本號辦到日本各色新奇烟火發客此烟火乃係日本第一
工所造燒出各款所獲奇花耐久光明凡各家喜慶在大地
焚燒能使老幼男女由感感類來無不稱慶鼓掌遠近可要
不登發遠感者亦令人忘健 英皇新王本年六月即華五月

天喜堂馳名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口
天喜堂商標
若非萬全敢獨沽一味

石叻馬交街 昌昌記代售

正舖在羊城西關光雅里

九龍調經老日故授傳牌老之府王親京某都自此得方

治一二月胎動行經或肚痛
治三四月胎動行經或肚痛
治五六月胎動行經或肚痛
治經色或黃或淡或淡或赤
治經來或多或少或遲或早
治一月經來數次多少不一
治行經肚痛大便閉結
治治年閉經近月閉經
治子宮虛冷多不孕
治似孕非孕企頭暗痛
治經期前後腰骨痛
治經期前後小肚痛
治經期前後肚刺痛
治血山崩漏流血不止
治產後瘀血未淨
治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦按室女帶去一切婦人皆可安心吞服
不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕
視誠調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

代售處

廈門鎮邦街太乙堂
京都藥局市佛照樓
澳門木橋街如意棧
石叻馬交街昌昌記
廣州大新街林慶春製

汕頭鎮邦街保太和
天津紫竹林新照樓
佛山紫竹林天相堂
大吡叻喇喇廟昌昌製
省城大門口廣生堂
瓊州高樓街廣生堂
上海大馬路老悅生
廣東大門樓廣生堂

宣統三年三月初九日

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而味甚香
 濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以還童幼
 年服之可能強壯銷路之廣英國為最日本香港新加坡

印度南洋 旗香金山 盤門等處 每年能銷 五百萬箱 亦可謂盛 矣極矣富 此中國力

烟社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而
 體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺焉
 願諸君請嘗試之始信言不虛謬也

Milkmaid

BRAND

Milk

See that the
MILKMAID Trade Mark
 is on every Tin

Largest Sale in the World



CONDENSED MILK
 MILKMAID BRAND
 SWISS CONDENSED MILK CO.
 CHAM, SWITZERLAND

TRADE MARK

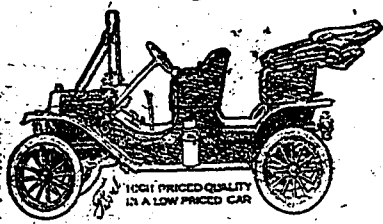
西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

印版聲明 ○啟者本號向在勿基門牌十七號開張有年凡與坡中各寶號來往交易取貨等事原用本號兌貨印取貨今因有不法之徒假冒本號書來取貨為此合特佈告此後如有再用舊來向各寶號取貨者祈即聲明送究毋所延誤否則自誤做號決不坐理此佈
宣統三年五月十七日 永生元謹啟

空地出稅 ○啟者茲有在地一段四萬英尺在振瑞律欲出稅於人此乃平坦之地可作晒貨物之密倘 諸君有欲稅用者請移 玉到敝和利有限公司內面商是荷
宣統三年四月廿八日 吳文燦謹白

售發車打摩



啟者特字通知本公司常有各式摩打車發售價值甚廉及甚堅固茲 諸君幸勿失此好機會欲知此車詳細請 玉臨本公司便悉
茲將各式車開列
五位車號簡機器兩燈等全副價銀一千八百元
三位車此乃遊歷之車每輛一千大百元
六位車號簡機器三燈等全副價銀二千三百元車前雙燈價銀五十元不在其內

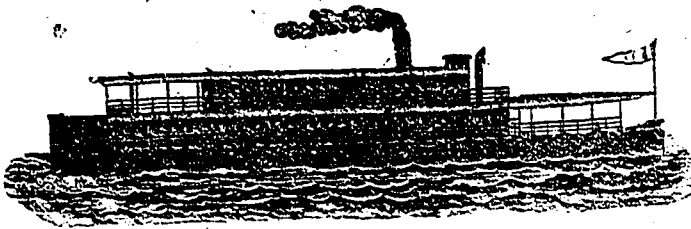
一千九百一十一年正月十二號 羅敏申律牙尼里公司士謹啟

嗎根代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有三十二萬五千磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四巴仙息算 六個月定期者以三巴仙半息算 三個月定期者以三巴仙算 來往短期數則以二巴仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉臨臨面商便安
大英一千九百零九年亦不里月十六號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑謹啟

Riley Hargreaves & Co. Ltd. SINGAPORE.

白告司公限有立兀夏里禮



啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工人所用之機器均備價值甚廉若蒙託辦即時交易茲將各貨開列 車

- 將各貨開列 車
- 鼎 抽水機器 鐵
- 管 或條或成鐵塊
- 之 鋼片
- 鐵釘 螺
- 絲頭 鐵
- 軌 鐵尖
- 漆 油
- 呂宋索
- 加叻 鋤
- 面 巴龍
- 刀 及各
- 欸機器水
- 公司出沽
- 頂上製造
- 樹乳車等
- 及關於樹
- 乳各物件
- 本公司可

能供坊屬 羅知照 雪文照 黃梨屬 油廠所用全副
各器此佈 英千九百一十一年五月十八號

叻報附張

第 二
大清宣統三年辛亥
六月初十日禮拜三
隨報派送不取分文

患盜

十百年前同一家 ○汀州匪徒有紅烟烟料之別紅烟中
後被費者公歸化沙匪之界之大則自徒中無算增報之事凡與匪
沙匪甲者稱捕送前令拘禁在案本任徐令特優待之初擬釋放無
且保徐令乃日本擬自保釋時且因背白線纏其左右手謂要我徐姓
家世清白並用紅繩一扣掛紅官夫兩名與出以阿兄阿弟稱之可謂
奇矣

劫盜正法 ○泉州劫盜羅頭洪者於去月十一早正法之後
業經縣告示眾矣其餘匪草一名則定以站籠之罪置於威遠樓下約
有三時之久草亦站斃聞捕匪背因公劫盜罪有應得而草乃初大犯
罪者然竹海劫之徒且當堂自認并公失主所面稱云

匪徒兇殘 ○昨有民、擬有赴南海縣稟稱伊兄羅漢湖等
與公乘同居大江鎮海口新基去月廿三晚因天時酷熱伊兄與十餘
人同在村外社壇納涼壇前設一橋橋外乃大富陳姓等往來之路
橋內乃石灣村落十打圍時候有匪數人過橋後一將橋板搬去一人
拋炸彈句然一聲共傷十一人以伊兄最重匪亦被炸爛翌日屍船
往羅石求醫落即因傷殞命當即就近稟請派王委員驗明在案
今特稟請拘兇嚴究

令屆清鄉 ○日前張督札委江神孔殷總辦廣州全屬緝捕
清鄉經已附片奏明請示辦理在案茲聞江神已訂明權限回明張督
以現在為實行開辦之期查江神所用之人以李世桂為最安熟于次
則馮李應由江神自招秘密偵探三十名常置諸左右跟同務鄉者

又聞分數路同時舉辦以得光益匪踪云

順德多盜 ○順德古期鄉生員伍學勤以儒通盜招學博
著手梓春近習惡核時症發奏效以至滋蔓他姓者指不勝屈詎去
月廿二日該督往水底鄉何太史診症廿三午刻回鄉道經龍江高
瀝口被匪數人搶掠一空現派清鄉委員駐紮龍江距該處最近而盜
賊竟猖獗至此不知有地方之責者將加之何

處決劫匪 ○去月十七日南海縣王令奉平憲批行由監中
吊出香港提回若匪林亞葛一名當堂緝拿回會訊押赴法場處斬
事該犯係惠州人於宣統二年十一月廿八夜行動博羅縣屬高田鄉
事主陳四家逃匿香港經港稅務提前派駐港偵探陳英揚將該犯拿獲
提解回省收押南海縣去月廿日英領事過縣會審由王主陳四証人
陳富當堂指攻云

保犯被押 ○增邑沙村鄉毗連番禺兩屬日前該村匪陳錫
仔陳亞取等糾夥行劫其村鍾姓并鍾姓之子捕獲村內正賊陳國鍾
姓之子乘隙逃去現派該縣派兵馳往沙村圍捕捉獲餘人其中或
有良民該鄉紳士擇其安分者向該督取保保清鄉委員李令光委併
將紳士四人留押勒交有名各匪押該鄉人紛紛逃徙以避警勇云

警察與強盜 ○邇來外盜入關頗多其徒當暗號大營性
賊之阿于屬上凡有此種記號者該處必遭竊取警察不特不能捕捉
以為居民衛且不能巡緝以為警署防也(前月十二晚警署被盜
故云)噫以有用之財培植巡警人材如許之多乃不區區外盜而竟
之能防亦何重乎巡警公哉



大東方保險有限公司

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,

SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對於自己之壽命應如何處置及如何避向
之方雖便辦法多般而人以保壽為最要之端此則實無疑義因
人盼望自己長壽之故也有等人雖過一生并無存項可以分給
之後人有等在世暫時扶助其子孫過身身故并無人壽之保款
留與妻兒縱然有等因為時常得人扶助足以資財甚富迨至年老
仍存一身而盼望他人來助矣若已買有人壽保險此即謂男子
人最要之事情得安其生命及慰其懸望之人 諸君有意請來本
公司買保壽險或通函告知以便本公司立遣代表人來見為要

啟者于欲通知于已收到大東方公司銀額五千元當選三百九十一
號之保壽單因為于先夫何崇錫曾向該公司保壽先夫已于西本月
廿六號禮拜仙逝今日廿七號禮拜一已收到大東方公司所給此款
之銀額于特稱謝大東方公司因為幫助 所用之字據及因此
于利便而不需耗費于甚感德大東方公司于戚友及凡欲保壽之
諸君焉

大英一千九百一十年四月二十七號

徐命夏領啟

按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年其月十八號有
在大東方公司保壽已納兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲便全坡公眾共悉已故宋君其壽之端
婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司銀額一千元因為賠償
其夫向該公司保壽之項其保壽之單乃三百五十五號宋君其壽係于
西本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號禮拜一已向該公司收楚此單
之項于甚感稱謝該公司之代表人希呂士君因為此人所理領款各
字據并未使于艱難而耗費而已故宋君其壽在日又向他家公司保
壽惟由大東方公司先給保項此乃該公司應得快捷及誠信之又一
機會也凡欲購保壽命之人于極誠心為大東方公司介紹焉此佈
宣統二年十月念七日
大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛砂人楊慶全謹啟

諸君欲知保壽之詳細情形請到新加坡哥里亞基溫里士打屋
二十二號於本公司寫字樓詢問便也
大英一千九百一十年十二月六號 大東方有限公司謹啟

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

ASAHI BEER

啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲一等
 之獎其在東方所製之酒無二而一千九百一十年
 當以此類酒為第一無二而一千九百一十年
 在新加坡與西賽會時又蒙公眾大加讚美
 君有欲採辦者請到本公司面商可也
 總售處新加坡芬禮申兀連(即海墘花園邊)門牌二號
 德律風六十五號本公司內



零售處新加坡小坡城多利亞實得力門牌三百
 五十一號由本公司，
 本公司欲求代理者請洽此酒之華人商店如意面
 議此佈
 一千九百一十年十二月二十號

三井有限公司 謹啟

代竹木機廣告



啟者特字通知本公司專家代
運出姑。華摩拿。之水機此機
現在最大之樹乳園均有用作

殺滅茅草及各
種樹根之用如
用此器比之抽
拔樹根之費可

減五十巴仙本公司在於吉隆
及海珍或坡係託 羅施夏巴君 為

副代理人此佈

英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到英國最著名之
馬囉新棉泥。市上呼作紅毛泥。
來叻發售此泥乃用上等之材料製

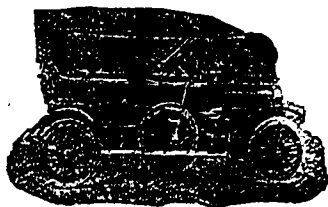


成最能耐久。諸商翁如欲採購者
請到本公司面商價值從廉此佈

新加坡波專家代理人慕娘有限公司謹啟

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴



總售處新加坡及檳城本公司

雪文發售 手標 扇標 三翅標

麵粉發售 馬及鐘標 象及船標 網上孔雀標

益蘇萬蘭池酒發售 此酒樽外縛鉛線在叻 安樂公司 備矣

承與均有寄沽

夏威威士忌酒發售 特字通佈 諸君知悉凡各陸宇若無保險公

司倘逢失慎則損耗必深如欲提防請到本公司代理之牙連保險有

限公司預行買保可也

啓者本公司經售屋牙摩打車 加呂勿拘呂(即辟穢藥水之一

種)價值甚廉

發售滅火機器此器與商場大有關係不可不買以保平安此佈

英一千九百十一年正月三號

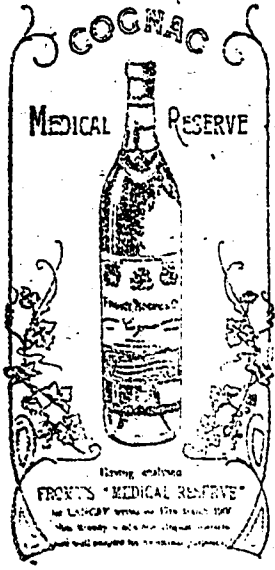
巴智申有限公司謹啟

正法萬國萬池酒

雙狗標為記

此標萬國池酒係由名醫所准一經嘗試必然喜悅

雙
狗
標
為
記



雙
狗
標
為
記

可保此標及醫池全用者提子製成

每樽價銀一元二角半在於市上其值最廉因本

公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽賣此標之名店列下

- | | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 錦
興
號 | 恒
興
號 | 錦
昌
號 | 和
昌
號 | 廣
裕
號 | 清
公
司 | 振
源
興 | 榮
德
和 | 泰
昌
號 | 成
發
號 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|

宣統三年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED
FOR DIRECT EXPORTATION
By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head
Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

錦
興
公
司
謹
啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

白告司公限有也馬明

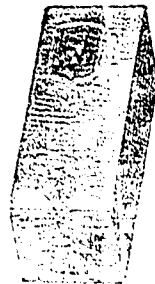
啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之爾夫
烏呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜露文



尼威亞香水乃是上品及甚闊奇味之
香水此香水在各于埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼
香水乃是本
公司所製其
味真屬上品
奇香

上各種以香水分發大約小多請款在于
本坡各店均有發售 爾君採辦幸勿誤
購也要公要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新加坡代理人明馬也有限公司謹啟

電 車 有 限 公 司 告 白

啟者本公司特字通知 諸君當開晏尼申橋時本公司之
電車由石叻門來者現在停止於然申碼頭由是日起電車
過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往
各路分段之處列下 丁律及然申碼頭 忽勿里芝律及
嗎吉實得力 然申碼頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及浮羅
勿勝尼波頭 茲將每段之車費或
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占
茲將上管全段之車費開列 一號收銀二角 二號收
銀一角二占 電車由清晨六點半起至入夜六點半
止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半起
至十一點鐘止停止八分鐘 以上所管最早及最晚之電
車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千尼律之車
站此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

中法大藥房經理除靈藥

五德醫生壯陽強種丸

此丸專治子嗣稀少身虛體弱而致夫陽痿... 原起於多而庸學或指為危症或指為胎生... 性命之種種虛弱可無一效蓋男女精血... 體本其元足見陰陽和洽更足以暢其生... 時行藥有知並不基美無如藥賦遺弱... 有之或如誠學開手淫過度有有之或房... 精傾耗者有之因此下元虛弱精神疲... 耳聾目眩手顫足冷精竭陽衰... 更不堪言且婦女難無陽痿之可言... 月事不調元氣不足之故也本醫生於陽... 歷代相承究求身皆無微不至故此丸百... 效如神有固本培元之力使陽壯身... 近若還童向天造化之功也

服法 每日三次每次服一丸
價目 每瓶式元正 每打念元

所售各藥功效甚大前附仿單茲錄其要

保固元陽 每枝一元
延年容顏 夢洩遺精丸 每打十元
衛生食品 黃雌童雞汁 每打十五元
功非無窮 滋補鹿皮汁 每打廿五元
神益身軀 滋補鹿皮汁 每打廿五元
宜老宜少 九鞭壯陽丸 小枝二元
扶助不燥 九鞭壯陽丸 小枝二元
種子可期 九鞭壯陽丸 小枝二元
濟陰聖藥 黃氏白帶丸 大枝一元
女界奇珍 黃氏白帶丸 小枝五角
痔漏聖藥 化痔膠仙丹 大枝一元
毫無痛苦 化痔膠仙丹 小枝五角

宣統二年九月廿三日

石叻大馬路會豐商店
吧城小南門中法藥房
吧城新街中法藥房
吉隆茨廠街盧同濟

總發行處

士 禮 士 標 牛 乳



啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視為貴重之物此標牛乳共有三款 諸君有欲寄沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴慈直禮答及子有限公司洽購 牛乳計分三款 第一款純牛奶 第二款淨牛奶膏 第三款和糖牛奶膏此款牛奶膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及置純牛奶于罐內而不和他

項藥料如此則以此款牛奶而使孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛奶他日長成身軀強壯天下上等之罐頭牛奶為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司 源振豐 永和成
衣勿南沙公司 廣聯公司
泗公司 廣仁興 廣南生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色
及銀色凡屬歐洲各國王宮及貴
爵府中均用此酒而較標之酒已
居天下萬蘭池酒之魁首二百年
之久其味第一香濃此佈

英一千九百十二年元月十三號

專權代售人義利洋行謹啟

輪船政行告白 ○啟

者為承盛輪船及嗎也輪船常
川往來 本坡 文島 巨港

諸君有欲寄貨物購船單者
請到本代理人福盛公司相商
可也此佈

英一千九百零九年三月十一
號

代理人羅敏申律門牌廿八號

福盛公司謹啟

喉中痰阻



君於早間起來喉內思痰阻乎須咳至半小時方能呼吸自如乎亦曾吐乎
夜間亦常思咳乎因何故不能眠而常思咳嗽以至身體日衰乎皆已矣
但究何藥於此而不求治乎此等症向非必不可治也司各脫油可治君之
此病在上海四馬路某大藥舖中曾問一人云我曾試服司各脫之鰵魚肝
油以治我之夜不成寐及咳嗽之症現在
咳嗽既好而體魄又在黑甜鄉裏且始醒
洵有神效云云

可以自治

能使其功用司各脫油係用鰵魚肝精油及他物攪和而成味極甜美係最
著名能治病之藥現宜乘此冬令購服一瓶以試之便知不謬也

司各脫油係治此病不易之標準無論如
何總不外此治法其他價廉之偽藥則未
可與此油比也

治此病一
定之標準

各大藥舖俱有出售